



página: 1/10

## **Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**

**Segun Norma NCh 2245/2015**

**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

### **1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- . **Identificador del producto**
- . **Nombre comercial:** WATER PROOF
- . **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de superficies
- . **Distribuidor:**  
Codelpa Chile S.A.  
Camino lo Echevers 801  
Quilicura  
Santiago  
Chile
- . **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- . **Teléfono de emergencia:**  
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)  
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)  
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)  
131 (Ambulancia)  
132 (Bomberos)  
133 (Carabineros)

### **2 Identificación de los peligros**

- . **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- . **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



Skin Sens. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

- . **Elementos de la etiqueta**
- . **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- . **Pictogramas de peligro**



GHS07

( se continua en página 2 )

ES



página: 2/10

**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
Segun Norma NCh 2245/2015  
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 1 )

. **Palabra de advertencia** Atención

. **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Aguarras

5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona

. **Indicaciones de peligro**

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

. **Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280 Llevar guantes de protección.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

. **Clasificación Nch382** No aplica

. **Distintivo NCh2190** No aplica

. **Sistema de clasificación:**

. **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 0

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

. **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**

HEALTH	1
FIRE	0
REACTIVITY	0

Salud = 1

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

. **Otros peligros**

. **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

. **PBT:** No applicable.

. **mPmB:** No applicable.

ES

( se continua en página 3 )



página: 3/10

## **Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**

**Segun Norma NCh 2245/2015**

**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 2 )

### **3 Composición/información sobre los componentes**

- Caracterización química: Mezclas**
- Descripción:** Mezcla formada por las substancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

- Componentes peligrosos:**

CAS: 25265-77-4	Texanol Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	1 - 5%
CAS: 8006-64-2 EINECS: 232-350-7	Aguarras Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	0,1 - 1,0%
CAS: 1336-21-6 EINECS: 215-647-6	amoníaco Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400	0,1 - 1,0%
CAS: 26172-55-4 EINECS: 247-500-7	5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331; Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Sens. 1, H317	<0,01%

**Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### **4 Primeros auxilios**

- Descripción de los primeros auxilios**
- En caso de inhalación del producto:**

Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.  
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- En caso de contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- En caso de ingestión:**

No induzca al vomito.Si la víctima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente.Llamar de inmediato al centro de toxicología.
- Indicaciones para el médico:**

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 4 )



página: 4/10

## **Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**

**Segun Norma NCh 2245/2015**

**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 3 )

### **5 Medidas de lucha contra incendios**

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
*CO<sub>2</sub>, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar ademas chorro de agua pulverizada*
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** *No existen más datos relevantes disponibles.*
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
*Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.*

### **6 Medidas en caso de vertido accidental**

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
*Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.*
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
*Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.*
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
*Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).*
- **Referencia a otras secciones**  
*Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.*

### **7 Manipulación y almacenamiento**

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
*Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.*
- **Prevención de incendios y explosiones:** *No se requieren medidas especiales.*
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** *No se requieren medidas especiales.*
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** *No es necesario.*
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** *Ningunos, -as.*

( se continua en página 5 )

ES



página: 5/10

## **Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**

**Segun Norma NCh 2245/2015**

**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 4 )

- . Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### **8 Controles de exposición/protección individual**

- . Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- . Parámetros de control**

- . Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**8006-64-2 Aguarras**

**LEP** Valor de larga duración: 113 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm

**Sen**

- . Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- . Controles de la exposición**

- . Equipo de protección individual:**

- . Medidas generales de protección e higiene:**

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

- . Protección respiratoria:** No es necesario.

- . Protección de manos:**



**Guantes de protección**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- . Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

- . Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

( se continua en página 6 )

ES



página: 6/10

## **Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**

**Segun Norma NCh 2245/2015**

**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 5 )

- . Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

### **9 Propiedades físicas y químicas**

- . Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- . Datos generales**

- . Aspecto:**

**Forma:** Líquido

**Color:** Diversos

- . Olor:** Característico

- . Umbral olfativo:** No determinado.

- . valor pH a 20°C:** 9

- . Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 100°C

- . Punto de inflamación:** No determinado

- . Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.

- . Temperatura de ignición:**

**Temperatura de descomposición:** No determinado.

- . Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.

- . Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo.

- . Límites de explosión:**

**Inferior:** No determinado.

**Superior:** No determinado.

- . Presión de vapor a 20°C:** 23hPa

- . Densidad a 20°C:** 1,02g/cm<sup>3</sup>

- . Densidad relativa**

- . Densidad de vapor**

- . Tasa de evaporación:** No determinado.

- . Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Insoluble

( se continua en página 7 )

ES



página: 7/10

**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
Segun Norma NCh 2245/2015  
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 6 )

. Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
. Viscosidad: Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	(40°C):>0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)
. Concentración del disolvente: Disolventes orgánicos:	1,0%
Agua:	35,7%
VOC (CE)	0,99 %
Contenido de cuerpos sólidos:	30,3%
. Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

## 10 Estabilidad y reactividad

- . **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Estabilidad química**
- . **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- . **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- . **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11 Información toxicológica

- . **Información sobre los efectos toxicológicos**
- . **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Efecto estimulante primario:**
- . **Corrosión o irritación cutánea** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- . **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- . **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 8 )

ES



página: 8/10

## **Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**

**Segun Norma NCh 2245/2015**

**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 7 )

- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### **12 Información ecológica**

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### **13 Consideraciones relativas a la eliminación**

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### **14 Información relativa al transporte**

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

( se continua en página 9 )

ES



página: 9/10

**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
Segun Norma NCh 2245/2015  
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 8 )

- . Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas
- . ADR, IMDG, IATA suprimido
- . Clase(s) de peligro para el transporte
- . ADR, IMDG, IATA
- . Clase suprimido
- . Grupo de embalaje
- . ADR, IMDG, IATA suprimido
- . Peligros para el medio ambiente: No aplicable.
- . Precauciones particulares para los usuarios No aplicable.
- . Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC No aplicable.
- . "Reglamentación Modelo" de la UNECE: suprimido

### **15 Información reglamentaria**

- . Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
- . Regulaciones Nacionales  
NCh2245/2015, NCh0382/2017, NCh1411-04/2001, Resol. 408/106, 2190/2003, D.S. 43, 298, 148 y 594
- . Regulaciones Internacionales  
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- . Directiva 2012/18/UE
- . Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista
- . REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3
- . Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### **16 Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- . Frases relevantes  
H226 Líquidos y vapores inflamables.  
H301 Tóxico en caso de ingestión.

( se continua en página 10 )

ES



página: 10/10

**Hoja de Datos de Seguridad (HDS)**  
**Segun Norma NCh 2245/2015**  
**Version 1**

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

**Nombre comercial: WATER PROOF**

( se continua en página 9 )

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H311 Tóxico en contacto con la piel.

H312 Nocivo en contacto con la piel.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H331 Tóxico en caso de inhalación.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**. Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3

Acute Tox. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Skin Corr. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2